

STIGA®

התוכן והאיורים המופיעים במדריך למשתמש זה הופקו במיוחד עבור STIGA SpA ומוגנים על ידי זכויות יוצרים - כל שינוי לא מורשה במסמך, בין אם באופן חלקי או מלא, אסור בהחלט.

הוראות בטיחות, הפעלה ושימוש



HPS 235 R
HPS 345 R



הוראות מקוריות. אנא קראו הוראות אלה בקפידה טרם השימוש. אנא שמרו הוראות אלה אצלכם לעיון בעתיד.

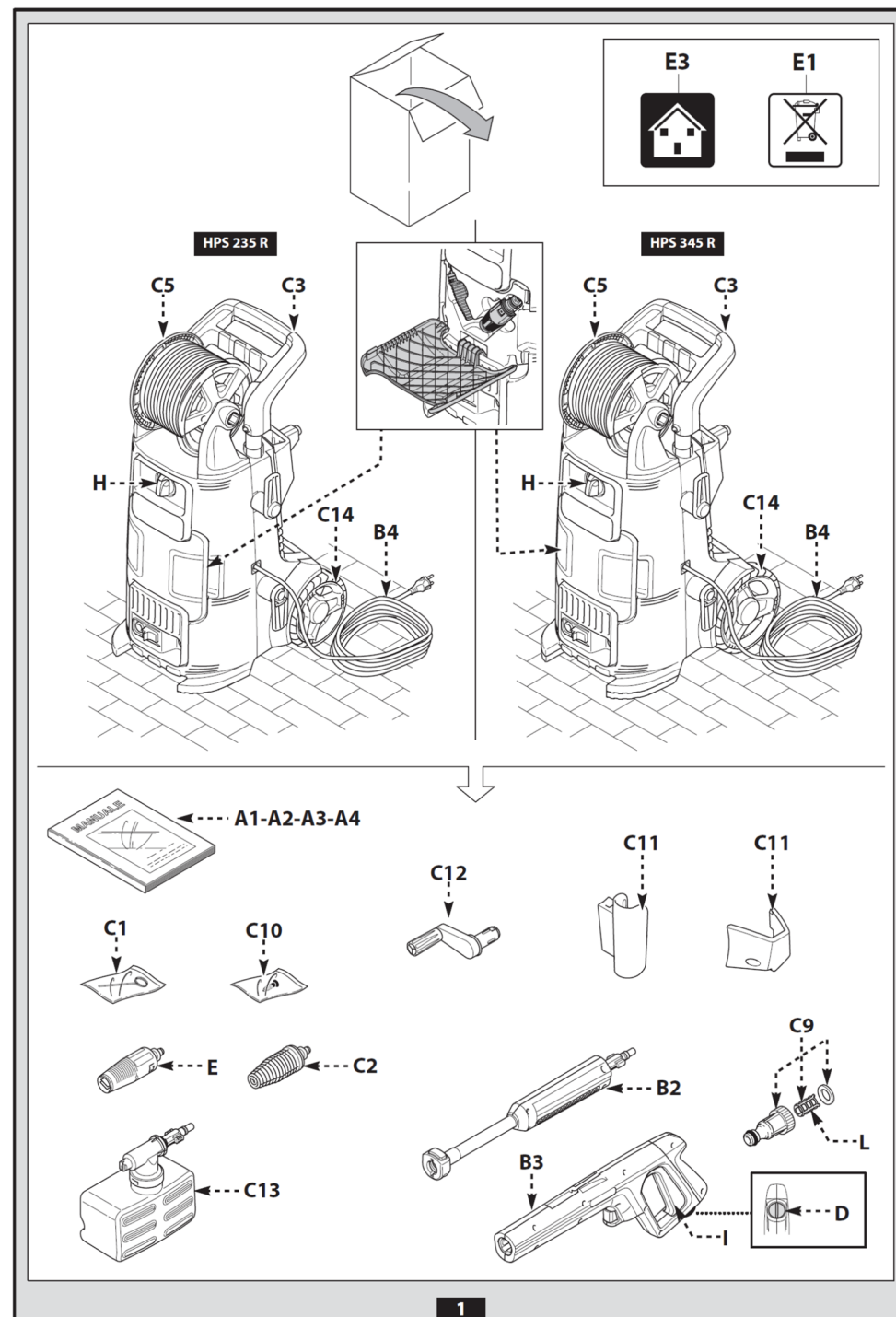
רום אביבים 
ציוד מקצועי לעבודות שטח וגינון

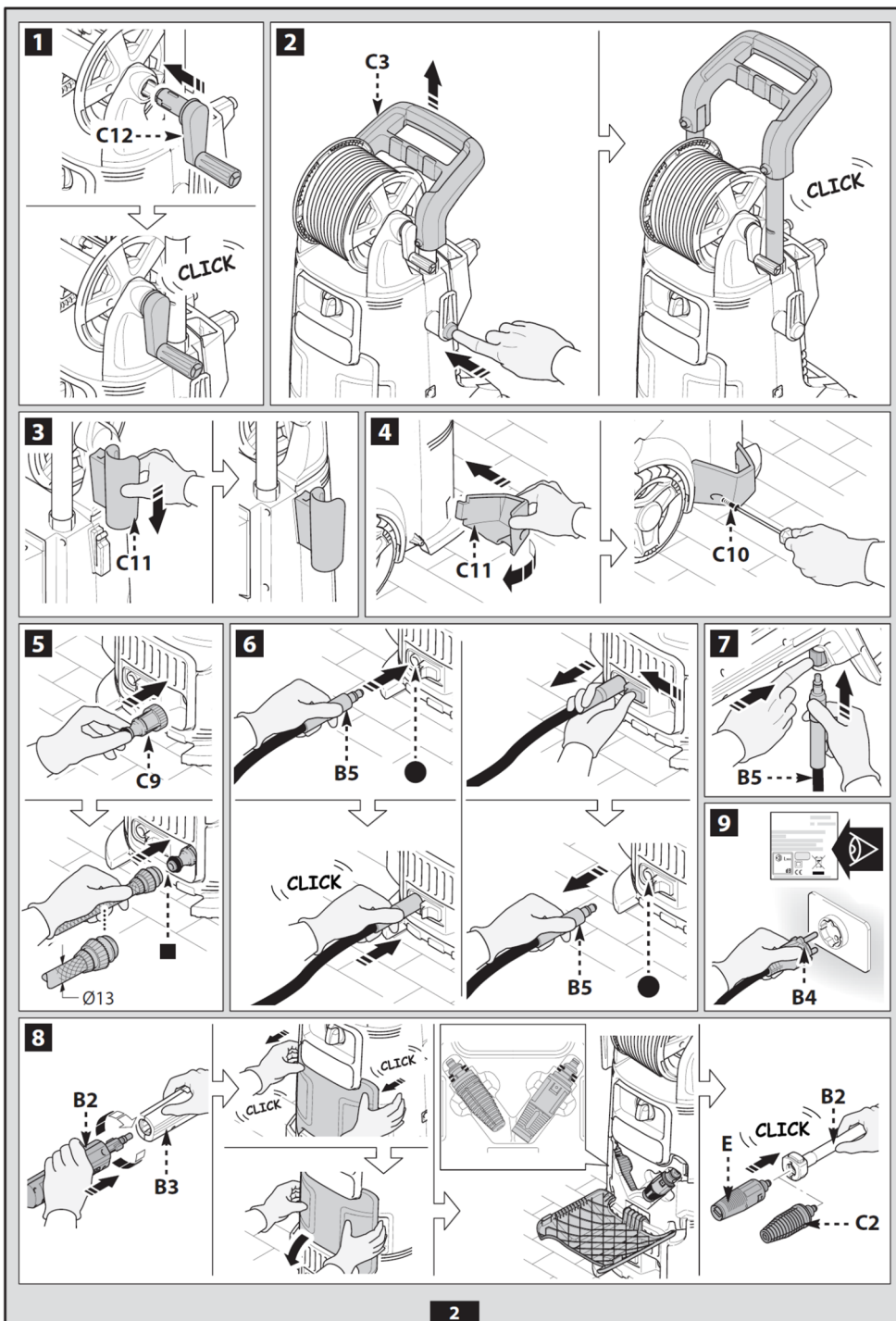
תוספת הוראות בטיחות לכלים המוזנים מרשת החשמל וגם לכלים נטענים:

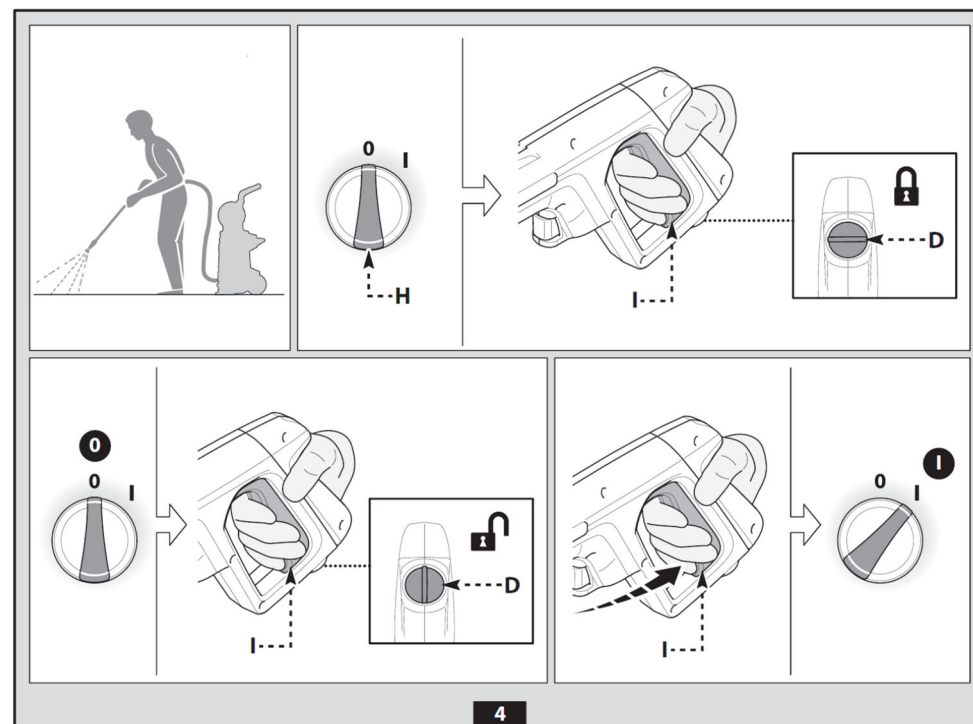
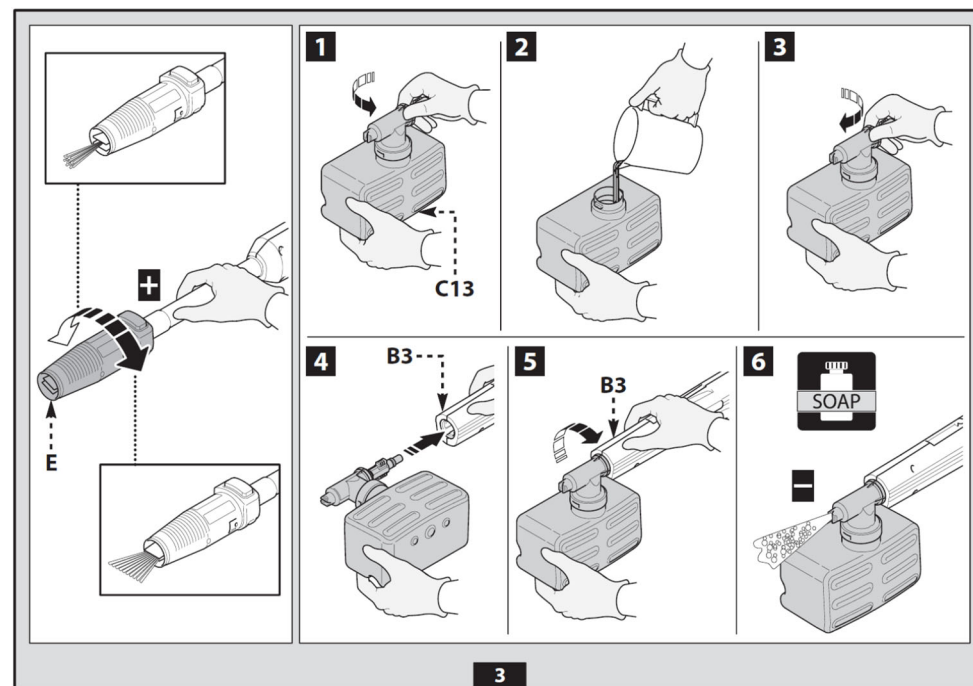
- (א) אל תתנו להיכרותכם הרבה עם כלי עבודה חשמליים בשימוש לעיתים תכופות לגרום לכם להיתפס לשאננות ולהתעלם מעקרונות בטיחות בסיסיות. פעולה חסרת אחריות יכולה לגרום לפציעה חמורה כהרף עין.
- (ב) שמרו על ידיכם ועל משטח האחיזה נקיים וחופשיים משמן וגריז. ידיות ומשטחי אחיזה חלקלקים לא מאפשרים לכם אחיזה בטוחה ושליטה טובה בכלי העבודה בסיטואציה שאינה צפויה.

תוספת להוראות בטיחות

יש להזין כלי עבודה חשמליים מרשת החשמל רק דרך מפסק מגן לזרם דלף, הפועל בזרם שאינו גדול מ-0.03 אמפר. יש לבדוק את תקינות המפסק אחת לחודש באמצעות לחיצה על לחצן הביקורת שלו. מותר שהמפסק המגן יהיה משותף לכמה מעגלים במתקן. יש לאפשר גישה נוחה לחיבור וניתוק תקע הזינה מרשת החשמל. סכנת התפוצצות - אין להתיז חומרים דליקים







1. הוראות בטיחות

1.1 המכונה שזה עתה רכשתם הינה מוצר מתקדם מבחינה טכנולוגית שתוכנן על ידי אחד מהיצרנים האירופאיים המובילים בתחום מכונות שטיפה בלחץ גבוה. על מנת להשיג את איכות הביצועים הטובה ביותר מהמכונה שלכם, קראו חוברת זו היטב ונהגו בהתאם להנחיות בכל פעם שאתם עושים בה שימוש. במהלך חיבור, שימוש ושירות למכונה, נקטו בכל אמצעי הזהירות האפשריים להגנה על הבטיחות האישית שלכם ועל זו של האנשים שבקרבתכם. קראו את תקני הבטיחות בקפידה והיענו להם בכל מקרה. היעדר הקפדה על כך עשוי לסכן את בריאותכם ואת בטיחותכם או לגרום לנזק יקר ערך.

2. סימני בטיחות

2.1 היענו להוראות המסופקות באמצעות סימוני הבטיחות והסמלים המותקנים למכונה ובתוך מדריך זה. המכשיר והמדריך כוללים רק סמלים רלוונטיים לדגם שנרכש. בדקו כי הסמלים והסימונים המוצגים למכונה קיימים תמיד וברורים לקריאה: אחרת, התקינו חלקים חלופיים במיקומים המקוריים שלהם.

 אזהרה - זהירות - סכנה

 אנה קראו הוראות אלה בקפידה לפני השימוש.

 סמל E3 (במידה וסמל מופיע במדריך) - מצוין כי המכונה נועדה לשימוש לא מקצועי (ביתי). מכונה זו מותרת לשימוש על ידי אנשים הסובלים מלקויות גופניות, תחושתיות או שכליות, או על ידי אנשים חסרי ניסיון וידע, במידה והושמה עליהם השגחה או סופקה להם הדרכה באשר לשימוש הבטוח במכונה ובמידה והם מבינים את הסכנות המעורבות בכך.

 חלקים ניידים. אין לגעת.

0 מצב "כבוי"

I מצב "מופעל"

 דרוג הספק קול מובטח

 סימן איסור, מיידע את המשתמשים על כך שיתכן ותקנים מקומיים אוסרים על חיבור המכונה למערכת אספקת מי השתייה.



נתונים טכניים

נתונים טכניים	יחידת מדידה	HPS 235 R	HPS 345 R
קצב זרימה	ליטרים/בדקה	5.5	6
קצב זרימה מרבי	ליטרים/בדקה	7.3	7.5
לחץ	MPa	10	11
לחץ מרבי	MPa	13.5	14.5
הספק	קילו וואט	1.8	2.1
טמפרטורת כניסה מרבית	°C	50	50
לחץ כניסה מרבי	MPa	1	1
כוח דחיית אקדח בלחץ מרבי	N	13.00	14.80
סוג שמן משאבות	ק"ג	-	-
דרוג הגנה	-		
בידוד מנוע	דרוג	F	F
הגנה על המנוע	-	IPX5	IPX5
מתח	וולט ~ / הרץ	220-240/50	220-240/50
עכבה מרבית מותרת של מערכת החשמל	Ω	-	-
דרוג לחץ קול Lpa (ISO 3744) K	דציבלים (A)	78.8	79.7
דרוג לחץ קול Lwa (ISO 3744) K	דציבלים (A)	83	94
רטט של המכונה (K = 1 m/s²)	מ"בשנייה²	2,5>	2,5>
משקל	ק"ג	12.3	17.4

כפוף לשינויים טכניים!

אחריות

תקפות האחריות היא בהתאם לחקיקה הרלוונטית במדינה שבה המוצר נמכר (אלא אם כן צוין אחרת על ידי היצרן). האחריות מכסה לקויות בחומרים, במבנה ולקויות בתאימות במהלך תקופת האחריות, שבמהלכה היצרן יחליף חלקים פגומים ויתקן את המוצר במקרה שבו הוא שחוק באופן קיצוני, או יחליף אותו.

האחריות אינה מכסה רכיבים הכפופים לבלאי רגיל (שסתום, בוכנה, אטם מים, אטם שמן, קפיצים, טבעות O, אבזרים כגון צינור, אקדח, מברשות, גלגלים וכו').

האחריות אינה מכסה פגמים הנגרמים על ידי או נובעים מתוך:

- שימוש לא נכון, שימוש בלתי הולם, הזנחה.
 - שכירות או שימוש מקצועי במידה והמוצר נמכר לשם שימוש ביתי.
 - היעדר היענות להוראות התחזוקה המסופקות במדריך זה.
 - תיקון על ידי צוות או מרכזים לא מורשים.
 - שימוש בחלקים או באבזרים לא מקוריים.
 - נזק שנגרם כתוצאה מהובלה, על ידי לכלוך או גופים זרים, תאונות.
 - אחסנה או בעיות של אחסנה במחסן.
 - הוכחה על רכישה יש להגיש לקבלת כיסוי אחריות.
- לקבלת סיוע, צרו קשר עם נקודת מכירה שבה המכונה שלכם נרכשה.**



אזהרה



- 12.1 השימוש במכונה לשטיפת צמיגים עשוי לגרום נזק לצמיג ועלול להיות מסוכן.
 12.2 לעולם אין לכוון את סילון הלחץ הגבוה ישירות לעבר הצמיג.
 12.3 השתמשו תמיד במכשיר עם הגדרת הלחץ הנמוך ביותר בעת ניקוי בקרבת צמיגים וגלגלים.
 12.4 לעולם אין לעשות שימוש ב-"אזמל טורבו" לשטיפת כל חלק של כלי הרכב.
 12.5 לקבלת מידע נוסף עיינו בסעיף: "8.7 נוהל ניקיון מומלץ".

הצהרת תאימות EC

אנו, Annovi Reverberi S.p.A, מצהירים בזאת כי מכונת(ות) STIGA שלהלן:

ייעוד המכונה מספר דגם

HPS 345 R HPS 235 R

הספק מדורג 1,8 קילו וואט 2,1 קילו וואט

תואמת(ות) לתקנים האירופאים הבאים: EC, 2014/35/2006/42 / EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2012/19/EU, 2014/30/EU וגם 2000/14

EC ומיוצרת(ות) בהתאם לתקנים הבאים או למסמכים המתוקנים הבאים: EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 55014-1; EN 62233; EN 50581; 61000-3-3; EN 61000-3-11; EN 60704-1.

שם וכתובת האדם הממונה על נושא הקובץ הטכני: Stefano Reverberi / מנכ"ל AR דרך 41122 - 3, ML King, Modena, איטליה

נוהל הערכת התאימות הנדרש על ידי תקן EC/2000/14 בוצע בהתאם לנספח 5.

מספר דגם

HPS 345 R HPS 235 R
 92 דציבלים (A) 91 דציבלים (A)
 94 דציבלים (A) 93 דציבלים (A)

גובה הספק קול מדוד:

גובה הספק קול מובטח:

תאריך: 24.07.2020

Stefano Reverberi

מנכ"ל



סימן לסכנה, מזהיר את המשתמשים שלא לכוון את סילון המים לעבר אנשים, בעלי חיים, ציוד חשמלי או לעבר המוצר עצמו.

מוצר זה מדורג לפי סוג בידוד I. המשמעות לכך היא שהמכונה מצוידת במוליך הארקה מגן (רק אם הסמל מופיע על המכונה).

CE המוצר תואם עם התקינות האירופאיות הרלוונטיות.



סמל E1 - מציין שאין להשליך את המכונה יחד עם פסולת ביתית. ניתן להעביר אותה לידי הספק במעמד של רכישת מכונה אחרת. בחלקים החשמליים והאלקטרוניים של המכונה אין לעשות שימוש חוזר במסגרת שימושים לא מתאימים כיוון שהם מכילים חומרים המהווים סכנות לבריאות.



הרכיבו מגני אוזניים.



חבשו מסיכת הגנה.



עטו מגן לנשימה.



עטו כפפות הגנה.



נעלו נעלי בטיחות.



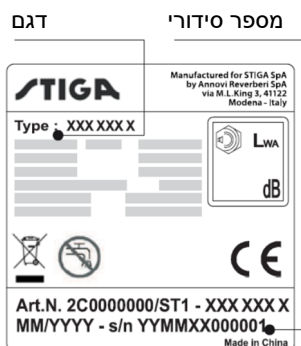
לבשו בגדי הגנה.



נזילות של שמן	אטמים שחוקים	צרו קשר עם מרכז שירות מורשה קרוב למקום המגורים שלכם
עבור גרסאות TSS בלבד: המכונה מתחילה לפעול גם כשהדק האקדח משוחרר	מערת הלחץ הגבוהה או מעגל המשאבה אינם חסינים למים	צרו קשר עם מרכז שירות מורשה קרוב למקום המגורים שלכם
עבור גרסאות TSS בלבד: אין העברת מים בזמן שהדק האקדח לחוץ (כשצינור האספקה מחובר)	פי הצינור חסום	נקו את פי הצינור (איור 5)
תכשיר ניקוי לא נשאב פנימה	פי צינור מתכווץ על הגדרת לחץ גבוה	כוונו את פי הצינור (E) על הגדרת "III" (איור 3)
	תכשיר הניקוי צפוף מדי	דללו במים
	נעשה שימוש בצינור מאריך בלחץ גבוה	התקינו צינור מקורי
	לכלוכים או הגבלה במעגל תכשיר הניקוי	שטפו במים ונטרלו הגבלות. במידה והבעיה ממשיכה להתקיים, צרו קשר עם מרכז שירות מורשה.
מים נפליטים משסתום ווסת החום	טמפרטורת המים בתוך ראש המשאבה עברה את הערך המרבי המדורג המצוין על גבי לוחית שם.	בזמן שהמכונה בפעולה, אין לעצור את סילון המים למשך יותר מ- 5 דקות במקביל.

(*) המנוע נעצר ואינו מתניע מחדש בזמן ההפעלה, המתין 2-3 דקות טרם חזרה על נוהל ההתנעה (נתק עומס יתר כושל).

במידה והבעיה חוזרת על עצמה יותר מפעם אחת, צרו קשר עם מרכז שירות מורשה קרוב למקום מגורכם.

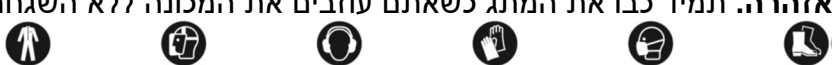


- ### 3. חוקי בטיחות / סיכונים שיוריים
- #### 3.1 "משפטי אל תעשה" בטיחותיים
- 3.1.1 **אזהרה.** אין לאפשר לילדים לעשות שימוש במכונה: השגיחו עליהם על מנת לוודא שהם אינם משחקים איתה.
 - 3.1.2 **אזהרה:** סילונים בלחץ גבוה עשויים להיות מסוכנים אם עושים בהם שימוש לא נכון.
 - 3.1.3 **אזהרה:** אין לעשות שימוש במכונה עם נוזלים מתלקחים או רעילים, או כל מוצר אחר שאינו מתאים עם ההפעלה הנכונה שלה. השימוש במכונה בסביבה שעלולה להתלקח או להתפוצץ, אסור.
 - 3.1.4 **אזהרה:** סכנה לפיצוץ. אין לעשות שימוש במכונה לריסוס נוזלים מתלקחים.
 - 3.1.5 **אזהרה:** אין לכוון את סילון המים לעבר אנשים או בעלי חיים.
 - 3.1.6 **אזהרה:** אין לכוון את סילון המים לעבר המכונה עצמה, חלקים חשמליים או כל ציוד חשמלי אחר.
 - 3.1.7 **אזהרה.** אין לעשות שימוש במכונה עם אנשים בטווח הפעולה שלה אלא אם כן הם לובשים בגדי הגנה.
 - 3.1.8 **אזהרה.** אין לכוון את הסילון כלפי עצמכם או כלפי אחרים לניקוי בגדים או נעליים.
 - 3.1.9 **אזהרה:** אין לעשות שימוש במכונה במקום פתוח בזמן שירד גשם.
 - 3.1.10 **אזהרה.** אין לאפשר לילדים, לאנשים עם מוגבלויות או לאנשים שלא קראו והבינו את ההוראות לעשות שימוש במכונה.
 - 3.1.11 **אזהרה.** אין לגעת בתקע החשמל ו/או בשקע החשמל בידיים רטובות.
 - 3.1.12 **אזהרה.** אין לעשות שימוש במכונה במידה וכבל החשמל פגום. במידה וכבל החשמל פגום, יש להחליפו על ידי היצרן, אחד ממרכזי השירות המוסמכים שלו או אנשים בעלי הכשרה דומה וזאת על מנת למנוע סכנה של בטיחות.
 - 3.1.13 **אזהרה.** אין לעשות שימוש במכונה במידה וכל החשמל או חלק חשוב אחר כגון רכיבי בטיחות, צינורות בלחץ גבוה או אקדח פגומים.
 - 3.1.14 **אזהרה.** אין לתקוע את ההדק במצב הפעלה.
 - 3.1.15 **אזהרה.** בדקו שלוחית הנתונים מודבקת למכונה. במידה ולאף יידעו את הספק שלכם בעניין. מכונות ללא לוחיות אסורות לשימוש היות שלא ניתן לזהות אותן ועלולות להיות מסוכנות.
 - 3.1.16 **אזהרה.** אין להתעסק עם או לכוון את ההגדרות של שסתום הבטיחות או של רכיבי הבטיחות.
 - 3.1.17 **אזהרה.** אין לבצע שינויים בקוטר המקורי של פי צינור ראש המזלף.
 - 3.1.18 **אזהרה.** אין להזיז את המכונה באמצעות משיכתה בכבל החשמל.



11. איתור תקלות ופתרון בעיות

הבעיה	הסיבות האפשריות	התיקון
המשאבה אינה מגיעה ללחץ עבודה	פי הצינור שחוק	החליפו את פי הצינור
	מסנן המים מלוכלך	נקו את המסנן (L) (איור 5)
	אספקת המים לא גדולה מספיק	פתחו את ברז המים עד הסוף
	אוויר נשאב לתוך המערכת	בדקו את צמידות אבזרי הצינור
	יש אוויר במשאבה	כבו את המכונה והמשיכו ללחוץ ולשחרר את הדק האקדח עד שהמים יוצאים בזרימה יציבה ואחידה. הפעילו שוב את המכונה.
	פי צינור מתכווץ אינו ממוקם כנדרש	כוונו את פי הצינור (E) על (+) (איור 3).
לחץ המשאבה יורד במהלך שימוש פתאומי	שסתום ווסת החום תקול	המתינו עד להחזרת טמפרטורת המים הנכונה
	מים נשאבים ממכל פתוח מגובה של יותר מ-0.5 מטר.	הקטינו את גובה השאיבה.
	מים נשאבים מהמיכל החיצוני	חברו את המכונה לרשת המים הראשית.
	המים הנכנסים חמים מדי	הקטינו את הטמפרטורה
	פי הצינור חסום	נקו את פי הצינור (איור 5)
	מסנן פתח הכניסה (L) מלוכלך	נקו את המסנן (L) (איור 5)
המנוע "מזמזם" אולם אינו מתניע	מתח ההספק נמוך מדי	בדקו כי מתח קו אספקת החשמל זהה לזה שמצוין על גבי הלוחית (איור 2)
	המתח יורד בשל שימוש בכבל מאריך	בדקו את מאפייני הכבל המאריך.
	המכשיר לא היה בשימוש למשך פרק זמן ארוך	צרו קשר עם מרכז שירות מורשה קרוב למקום המגורים שלכם
	בעיות עם רכיב TSS	צרו קשר עם מרכז שירות מורשה קרוב למקום המגורים שלכם
	המכשיר אינו בשימוש למשך פרק זמן ארוך	בעזרת הכלי (M) שחררו את חסימת המנוע דרך החור שבחלק האחורי של המכונה (בדגמים הכוללים מאפיין זה) (איור 5)
	אטמים שחוקים	החליפו את האטמים במרכז השירות המורשה הקרוב למקום מגורכם.
נדילות מים	שסתום בטיחות תקול או מבצע פריקה	צרו קשר עם מרכז שירות מורשה קרוב למקום המגורים שלכם
	המים חמים מדי	הקטינו את הטמפרטורה (עיינו בנתונים הטכניים)

- 3.1.19 **אזהרה.** אין לאפשר לכלי רכב לנסוע מעל צינור הלחץ הגבוה.
- 3.1.20 **אזהרה.** אין להזיז את המכונה באמצעות משיכה של צינור הלחץ הגבוה.
- 3.1.21 **אזהרה.** כאשר הוא מכוון לעבר צמיגים, שסתומי צמיגים או כל רכיב אחר עם וויסות לחץ אוויר, סילון הלחץ הגבוה עלול להיות מסוכן. אין לעשות שימוש בערכת פי הצינור המסתובב, ושמרו תמיד את הסילון במרחק של לכל הפחות 30 ס"מ בזמן הניקיון.
- 3.1.22 **אזהרה.** השימוש בחיבורים אופציונליים לא מקוריים שלא קיבלו אישור יצרן אסור בהחלט. כל השינויים שנעשים במכשיר אסורים: כל שינוי שיבוצע במכונה יגרום לביטול הצהרת התאימות ויפסוד את היצרן מאחריות על פי חוק אזרחי ופלילי.
- 3.2 "משפטי עשה" בטיחותיים**
- 3.2.1 **אזהרה.** כל המוליכים החשמליים חייבים להיות מוגנים נפני סילון המים.
- 3.2.2 **אזהרה.** חיבור אספקת החשמל ייעשה על ידי חשמלאי מוסמך וחייב להיות תואם לתקן IEC 60364-1. או רכיב זרם שיורי שינתק את מקור אספקת החשמל במקרה שבו זרם חשמל שדולף לאדמה מגיע מעל 30 mA או 30 ms או שיש להתקין רכיב ניתוק תקלת קרקע.
- 3.2.3 **אזהרה.** בזמן הפעלה, המכונה עשויה לגרום לרעש של רשת.
- 3.2.4 **אזהרה.** השימוש במשבר זרם שיורי (מפסק פחת) יספק הגנה נוספת על המפעיל (30 mA).
- 3.2.5 **אזהרה.** דגמים המסופקים ללא תקע חשמל יותקנו על ידי צוות מוסמך.
- 3.2.6 **אזהרה.** השתמשו רק בכבלים מאריכים מאושרים הכוללים חלק מוצלב מתאים של מוליך.
- 3.2.7 **אזהרה.** תמיד כבו את המתג כשאתם עוזבים את המכונה ללא השגחה.
- 3.2.8  **אזהרה:** לחץ גבוה עשוי לגרום לחלקים לקפוץ בחזרה: לבשו את כל בגדי ההגנה (PPE) ואת הצידוד הדרושים על מנת להבטיח את בטיחות המפעיל.
- 3.2.9 **אזהרה.** טרם ביצוע עבודה על המכונה, הוציאו את תקע החשמל משקע החשמל.
- 3.2.10 **אזהרה.** טרם לחיצה על ההדק, אחזו היטב באקדח על מנת להתנגד ללחץ סילון המים שיווצר.
- 3.2.11 **אזהרה.** היענו לתקני רשות אספקת המים המקומית שלכם. על פי תקן IEC 60335-2-79, החיבור של המכונה מותר רק לרשת אספקת מי שתייה במידה וצינור האספקה מותקן עם שסתום למניעת זרם חוזר עם רכיב ניקוז התואם לתקן EN 12729 דגם BA. את מונע הזרם החוזר ניתן להזמין מהיצרן.



- 3.2.12 **אזהרה.** מים שעברו את מונעי הזרם החוזר נחשבים למים שאינם ראויים לשתיה.
- 3.2.13 **אזהרה.** תחזוקה ו/או תיקון של רכיבים חשמליים חייבים להיעשות על ידי צוות מוסמך.
- 3.2.14 **אזהרה.** שחרור לחץ שיורי טרם ניתוק הצינור מהמכונה.
- 3.2.15 **אזהרה.** בדקו לפני כל שימוש באינטרוולים קבועים שהברגים מחוזקים היטב ושאינם חלקים שבורים או שחוקים.
- 3.2.16 **אזהרה.** השתמשו רק בתכשירי ניקוי שלא יחלידו את חומרי הציפוי של הצינור בלחץ גבוה/כבל החשמל.
- 3.2.17 **אזהרה.** וודאו שכל האנשים או בעלי החיים שומרים על מרחק מינימלי של 15 מטרים.
- 3.2.18 **אזהרה.** מכונה זו נועדה לשימוש עם תכשירי ניקוי המסופק או מומלץ על ידי היצרן. השימוש בתכשירי ניקוי או בחומרים כימיים אחרים עשוי לגרום להשפעה לרעה על בטיחות המכונה.
- 3.2.19 **אזהרה.** אין לאפשר לתכשיר הניקוי לבוא במגע עם העור, ועם העיניים בפרט! במקרה של מגע עם העיניים, שטפו בכמות גדולה של מים וגשו לבדיקה אצל רופא באופן מיידי!
- 3.2.20 **אזהרה.** צינורות בלחץ גבוה, אבזרים וחיבורים הינם חשופים לבטיחות המכונה. השתמשו רק בצינורות, באבזרים וחיבורים המומלצים על ידי היצרן.
- 3.2.21 **אזהרה.** על מנת להבטיח את בטיחות המכונה, השתמשו רק בחלקים מקוריים של היצרן, או בחלקים אחרים שקיבלו אישור יצרן.
- 3.2.22 **אזהרה.** במידה ונעשה שימוש בכבל המאריך, על תקע החשמל ושקע החשמל להיות בנויים כך שיהיו עמידים במים.
- 3.2.23 **אזהרה.** כבלים מאריכים לא מתאימים עלולים להיות מסוכנים. במידה ונעשה שימוש בכבל מאריך, עליו להיות מתאים לשימוש במקום פתוח, והחיבור חייב להישמר במצב יבש ומעל הרצפה. מומלץ מאוד השימוש בסליל כבל חשמל השומר את שקע החשמל בגובה של לכל הפחות 60 מ"מ מעל הרצפה.
- 3.2.24 **אזהרה.** כבו את המכונה ונתקו אותה ממקור החשמל טרם הרכבה, ניקיון, כונון, תחזוקה, אחסנה והובלה.
- 3.2.25 **אזהרה.** הכניסו את ערכת סילון הצינור במורד הסימון האדום טרם הפעלת המכונה.



במקרה של עצירות ממושכות, משקעים של אבנית עשויים לגרום להיתקעות של המנוע. לשחרור החסימה של המנוע, סובבו את מוט ההנעה בעזרת כלי (M).
9.4 מילוי חוזר של שמן (עבור דגמים הכוללים מאפיין זה)
 הוסיפו שמן דרך פתח הכניסה להחזרת גובה המים למצב תקין. לקבלת פרטים אודות מאפייני השמן, עיינו בטבלה של "מאפייני השמן".
9.5 אחסנה בסיום העונה

מרחו על המכונה חומר נוגד הקפאה לא משך ולא רעיל טרם אחסנתה לתקופת החורף. על מנת למנוע נזק, אחסנו את המכונה במקום יבש המוגן מפני כפור, תוך שאתם מוודאים שהטמפרטורה אינה מגיעה אל מתחת ל- 0°.

10. אחסנה והובלה (איור 5) / עמוד 20

אחסנו את האבזרים כמוצג באיור 5.
 הובילו את המכונה כמוצג באיור 5.

דגמים ללא TSS, למניעת נזק למכונה כתוצאה מעלייה בטמפרטורת המים, אין לנתק את סילון המים למשך יותר מ- 5 דקות בזמן שהמכונה פועלת.

8.3 עזירה

- (1) הגדירו את רכיב המתנע למצב (OFF/0).
 - (2) לחצו על הדק האקדח ושחררו לחץ שיוירי בתוך הצינורות.
 - (3) נעלו את לשונית הבטיחות (D).
- 8.4 הפעלה מחדש**
- (1) שחררו את לשונית הבטיחות (D)
 - (2) לחצו על הדק האקדח ושחררו את שאריות האוויר שבתוך הצינורות.
 - (3) הגדירו את רכיב ההתנעה על (ON/I).
- 8.5 אחסנה**
- (1) שחררו את לשונית הבטיחות (D)
 - (2) שחררו את הלחץ השיוירי מהאקדח עד שכל המים יוצאים מהמכונה.
 - (3) כבו את המכונה (OFF/O).
 - (4) הוציאו את תקע החשמל משקע החשמל.
 - (5) נקזו ושטפו את מיכל תכשיר הניקוי בסיום העבודה. לשטיפת המיכל, השתמשו במים נקיים במקום בתכשיר ניקוי.

(6) הפעילו את לשונית הבטיחות של האקדח (D).

8.6 מילוי חוזר ושימוש בתכשיר ניקוי את תכשיר הניקוי יש להעביר בעזרת האבזרים ובאמצעות הנהלים המתוארים בסעיף 7.2.

שימוש בצינור לחץ גבוה ארוך יותר מהמקורי המסופק עם המכונה, או שימוש בצינור מאריך נוסף, עשויים לצמצם או לעצור לחלוטין את שאיבת תכשיר הניקוי. מלאו את המיכל (B6) בתכשיר ניקוי מתכלה איכותי.

8.7 נוהל ניקיון מומלץ

המיסו לכלוך באמצעות מריחת תכשיר ניקוי מעורבב במים על המשטח בזמן שהוא עדיין יבש.

בעת התמודדות עם משטחים אנכיים, עבדו מלמטה למעלה. השאירו את תכשיר הניקוי לפעול במשך 1-2 דקות אולם אין לאפשר למשטח להתייבש. כשאתם מתחילים עם התחתית, השתמשו בסילון לחץ גבוה המרחק מינימלי של 30 ס"מ. אין לאפשר למים השוטפים לעבור על משטחים שלא נשטפו.

במקרים מסוימים, שפשוף בעזרת מברשות נדרש להסרת לכלוך. לחץ גדול אינו נחשב תמיד לפתרון הטוב ביותר להשגת תוצאות ניקוי טובות, היות שהוא עשוי לגרום נזק למשטחים מסוימים. אין לעשות שימוש בפי הצינור המתכוונן או בפי הצינור המסתובב הטוב ביותר על גבי חלקים עדינים או צבועים, או על רכיבים עליהם מופעל לחץ (למשל: צמיגים, שסתומי ניפוח וכו'). ניקיון יעיל תלוי הן בלחץ ואת בכמות המים שבשימוש, באותה מידה.

9. תחזוקה (איור 5) / עמוד 20

כל פעולות התחזוקה שאינן מכוסות על ידי פרק זה יבוצעו על ידי מרכז מכירות ושירות מורשה בלבד.



אזהרה - סכנה!

תמיד נתקו את תקע החשמל משקע החשמל טרם ביצוע עבודה מכל סוג שהוא על המכונה.

9.1 ניקוי פי הצינור

- (1) נתקו את האזמל מפי הצינור.
- (2) הוציאו שאריות לכלוך מפתח פי הצינור בעזרת הכלי (C1)

9.2 ניקוי המסנן

בדקו את מסנן פתח הכניסה (L) ואת מסנן תכשיר הניקוי (במידה ומוחקן) לפני כל שימוש, ונקו בהתאם להוראות במידת הצורך.

9.3 שחרור המנוע מחסימה (בדגמים

הכוללים מאפיין זה)

4. מידע כללי (איור 1) / עמוד 3

4.1 השימוש במדריך

המדריך מהווה חלק בלתי נפרד מהמכונה ויש לשמור אותו לעיון בעתיד. אנא קראו אותו בקפידה טרם התקנה/שימוש במכונה. במקרה של מכירת המכונה, על המוכר להעביר מדריך זה יחד עם המכונה לבעלים החדשים.

4.2 משלוח

המכונה נשלחת במצב מורכב באופן חלקי בתוך ארגז קרטון. אריזת האספקה מוצגת באיור 1.

4.2.1 תיעוד מסופק יחד עם המכונה

A1 מדריך למשתמש ולתחזוקה

A2 הוראות בטיחות

A3 הצהרת תאימות

A4 תקני אחריות

4.3 השלכת חומרי האריזה

חומרי האריזה אינם גורמים לזיהום של הסביבה אולם עדיין יש למחזר או להשליך אותם בהתאם לחקיקה הרלוונטי במדינה בה נעשה בה שימוש.

5. מידע טכני (איור 1) / עמוד 3

5.1 שימוש חזוי

מכונה זו נועדה לשימוש פרטי לשם ניקוי של כלי רכב, מכונות, ספינות, חומרי בניין וכו', במטרה להסיר לכלוך עיקש על ידי שימוש במים נקיים ובתכשירי ניקוי כימיים מתכלים. מנועים של כלי רכב ניתנים לשטיפה רק במידה והמים המלוכלכים מושלכים בהתאם לתקנים התקפים.

- טמפרטורת מים נכנסים: **עיינו בלוחית**

הנתונים שעל המכונה.

- לחץ מים נכנסים: **מינימום 1 MPa -**

מקסימום 1 MPa.

- טמפרטורת סביבה בזמן הפעלה: **מעל**

0°C.

המכונה תואמת לתקנים IEC 60335-1 וגם

IEC 60335-2-79.

5.2 המפעיל

הסמל המופיע באיור 1 מזהה את המפעיל הייעודי של המכונה (מקצועי או לא מקצועי).

5.3 רכיבים מרכזיים

B2 אזמל

B3 אקדח עם לשונית בטיחות

B4 כבל חשמל עם תקע חשמל

(בדגמים הכוללים מאפיין זה)

B5 צינור לחץ גבוה

B6 מיכל למילוי תכשיר ניקוי (בדגמים

הכוללים מאפיין זה)

B7 מכסה לשמן (בדגמים הכוללים

מאפיין זה)

E פי צינור

F ווסת תכשיר ניקוי (בדגמים

הכוללים מאפיין זה)

G ווסת לחץ (בדגמים הכוללים מאפיין

זה)

L מסנן מים

5.3.1 אבזרים (במידה וכלולים באריזה

המסופקת לכם - עיינו באיור 1)

C1 כלי לניקוי פי צינור

C2 ערכת פי צינור מסתובב

C3 ידית

C4 מברשת

C5 סליל צינור

C6 ערכת לשאיבת מים

C7 ערכת סילון צינור

C8 ערכת מברשת לניקוי משטחים

גדולים

C9 מתאם

C10 ברגים

C11 משענים

C12 ידית

C13 ערכת תכשיר ניקוי

C14 גלגלים

C15 צינור שימון חומר סיכה

**אזהרה - סכנה!****אין להתעסק עם או לכוון את הגדרות שסתום הבטיחות.**

- שסתום בטיחות ו/או שסתום להגבלת לחץ.

שסתום הבטיחות הינו גם שסתום להגבלת לחץ. ברגע שהדק האקדח משתחרר, השסתום נפתח והמים זורמים מבעד לפתח כניסת המשאבה או נפלטים לקרקע.

- שסתום ווסת חום (D1 היכן שמוותקן) - במידה וטמפרטורת המים עוברת את הטמפרטורה שנקבעה על ידי היצרן, שסתום ווסת החום משחרר את המים החמים ושואב פנימה כמות של מים השווה לכמות המים שנפלטה, עד להחזרת הטמפרטורה לקדמותה.

- לשונית בטיחות (D): מונעת ריסוס מקרי של מים.

- ניתוק במקרה של עומס יתר: עוצר את המכונה במקרה של עומס יתר.

6. התקנה (איור 2) / עמ' 4**6.1 הרכבה****אזהרה - סכנה!**

כל פעולות ההתקנה וההרכבה יבוצעו כשהמכונה מנותקת מרשת החשמל.

רצף ההרכבה כמוצג בתוך איור 2

6.2 התקנת מכסים לשחרור לחץ (על

דגמים הכוללים מאפיין זה). למניעת נזילות שמן, המכונה נשלחת אליכם עם פתחים לכניסת שמן, האטומים במכסים אדומים אותם יש להחליף

במכסים לשחרור הלחץ המסופקים לכם.

6.3 התקנת פי צינור מסתובב

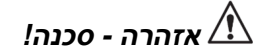
(עבור דגמים הכוללים מאפיין זה).

ערכת פי הצינור המסתובב מעניקה עוצמת שטיפה גדולה יותר. השימוש בפי צינור מסתובב עשוי לגרום לירידה של 25% בלחץ בהשוואה ללחץ המתקבל עם פי צינור מתכווץ. אולם, ערכת פי הצינור המסתובב מעניקה עוצמת שטיפה גדולה יותר בשל סיבוב סילון המים.

6.4 חיבור לחשמל**אזהרה - סכנה!**

בדקו כי מתח אספקת החשמל והתדר (וולטים-הרצים) תואמים לאלו המצוינים על גבי לוחית הנתונים (איור 2).

6.4.1 שימוש בכבלים מאריכים חתך הרוחב של הכבל המאריך צריך להיות יחסי לאורכו: ככל שהוא ארוך יותר, כך יהיה חתך הרוחב שלו גדול יותר. עיינו בטבלה 1.

6.5 חיבור לרשת אספקת המים**אזהרה - סכנה!**

יש לספק מים נקיים ומסוננים בלבד למכונה. קצב הזרימה של ברז כניסת המים צריך להיות שווה לקצב זרימת המשאבה.

מקמו את המכונה קרוב למערכת אספקת המים ככל הניתן.

6.5.1 נקודות חיבור

● פתח יציאת מים (OUTLET)

■ כניסת מים עם מסנן (INLET)

6.5.2 חיבור לרשת אספקת המים הראשית

את המכונה ניתן לחבר אך ורק ישירות לרשת אספקת מי השתייה הראשית במידה וצינור האספקה מותקן עם שסתום מונע זרימה חוזרת בהתאם לתקנים הנוכחים התקפים. אנא וודאו כי בקוטר של לכל

הפחות 13 Ø מ"מ, שהוא מחוזק ושהוא אינו באורך של יותר מ- 25 מטרים.

6.5.3 שאיבת מים ממכלים פתוחים

- 1) הבריגו את צינור הכניסה עם מסנן לפתח כניסת המים והכניסו אותו לתחתית המכל.
- 2) אווררו את האוויר מהמכונה.
- 3) שחררו את האזמל.
- 4) התניעו את המכונה ושמרו על אקדח פתוח עד שאין בועות אוויר בתוך המים הזורמים החוצה.
- 5) כבו את המכונה והבריגו שוב את האזמל.

נ.ב: גובה השאיבה המרבי הוא 0.5 מטר. יש למלא את צינור השאיבה לפני השימוש.

7. כוונונים (איור 3) / עמוד 5

7.1 כוונון פי צינור הרסס (עבור דגמים הכוללים מאפיין זה). זרם המים מכוון באמצעות וויסות פי הצינור (E).

7.2 כוונון (התאמת) תכשיר ניקוי על מנת להעביר תכשיר ניקוי בלחץ הנכון, כונו את פי הצינור (E) (היכן שמוותקן) על "■" או התקינו ערכת תכשיר ניקוי (C13) (היכן שזמין) כמוצג באיור. כמות תכשיר הניקוי המועברת מכוונת בעזרת הווסת (F).

7.3 כוונון לחץ העבודה (על דגמים הכוללים מאפיין זה). הווסת (G) הינו בשימוש לכוונון לחץ העבודה. הלחץ מוצג על גבי מד הלחץ (היכן שמוותקן).

8. מידע אודות השימוש במכשיר (איור 4) / עמוד 5**8.1 לחצני בקרה**

- רכיב התנעה (H).
הגדירו את רכיב ההתנעה על מצב מופעל (ON/I) על מנת:

א) להפעיל את המנוע (בדגמים ללא רכיב TSS).

ב) להגדיר את המנוע כך שיהיה מוכן להתנעה (בדגמים הכוללים רכיב TSS).

במידה וקיימת נורית חיווי על רכיב ההתנעה, היא אמורה לפעול.

הגדירו את רכיב ההתנעה על מצב (OFF/0) לעצירת המכונה.

במידה וקיימת נורית חיווי על רכיב ההתנעה, היא אמורה להיכבות.

- ידית בקרת סילון מים (I).

**אזהרה - סכנה!**

במהלך הפעלה יש למקם את המכונה כמוצג באיור 4 על גבי משטח חזק ויציב.

8.2 הפעלה (עיינו באיור 4)

- 1) פתחו את ברז אספקת המים עד הסוף.
- 2) שחררו את לשונית הבטיחות (D).
- 3) לחצו על הדק האקדח במשך מספר שניות והפעילו את המכונה בעזרת רכיב ההתנעה (ON/I).

**אזהרה - סכנה!**

טרם הפעלת המכונה בדקו שהיא מקבלת מים בצורה תקינה: השימוש במכונה ללא מים יגרום לה לנזק. אין לכסות את רשתות האוויר כאשר המכונה בשימוש.

דגמי TSS - בדגמי TSS עם מערכת ניתוק זרם אוטומטי:

- ברגע שהדק האקדח משוחרר הלחץ הדינמי מנתק באופן אוטומטי את המנוע.
- ברגע שלוחצים על הדק האקדח, הירידה האוטומטית בלחץ מפעילה את המנוע והלחץ חוזר לעצמו לאחר שהות מאוד קצרה.

- במידה וה-TSS פועל בצורה תקינה, כל פעולות השחרור והלחיצה של הדק האקדח חייבות להתבצע במרחק של **לכל הפחות 4-5 שניות** האחת מהשנייה.

למניעת נזק למכונה, אין לאפשר לה לפעול במצב יבש ויש לבדוק כי אספקת המים אליה תקינה. עבור